

32002R0350

L 55/20

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.2.2002

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 350/2002,
25. veebruar 2002,
millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1092/2001 eelkõige töötlemiseks saadetud sidrunite
turustusaasta osas

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2202/96, millega kehtestatakse teatavate tsitrusviljade tootjatele ühenduse toetuskava, ⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1933/2001, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Viimastel aastatel on ühenduse sidrunite tootmine ja töötlemine nihkunud hiliskevadelt ja suvelt sügis- ja talveperioodile, kuna ettevõtjad on istutatavaid sorte muutnud. Komisjoni 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1092/2001 (millega kehtestatakse teatavate tsitrusviljade tootjatele ühenduse toetuskava sisseseadva nõukogu määruse (EÜ) nr 2202/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽³⁾ artiklis 2 sidrunite suhtes sätestatud turustusaastat tuleks seetõttu uue olukorraga kohanemiseks muuta. Turustusaasta peaks nagu muudegi tsitrusviljade puhul kestma 1. oktoobrist kuni järgmise aasta 30. septembrini.
- (2) Selle turustusaastat käsitleva muudatuse tõttu on vaja muuta teisi määruse (EÜ) nr 1092/2001 sätteid, eelkõige vastava ajavahemiku, lepingute ja muudatuste allakirjutamise kuupäevade, abitaotluste esitamise, maksete tegemise ja teatamise kuupäevade osas.
- (3) Uuele turustusaastale ülemineku lihtsustamiseks tuleks vastu võtta üleminekusätted, millega pikendatakse 2001/02. turustusaastat ajavahemikuga 1. juuni – 30. september 2002.
- (4) Need üleminekusätted käsitlevad eelkõige 2001/02. aastast kehtivate lepingute erimuudatuste sisseviimist lepingute pikendamiseks 30. septembrini 2002, abitaotluste esitamise kuupäevi ja ajapikenduse puhul abi andmist, abi suurust ja komisjonile esitatavaid taotlusi.
- (5) Sidrunite turustusaasta kuupäeva muutmise tõttu on vastavat ajavahemikku vaja muuta. Toetuse arvutamiseks 2002/03. turustusaasta puhul tuleb 2001/02. turustusaasta künnise ületamist hinnata keskmiste koguste põhjal, mis on töödeldud toetuse abil kolme vastava ajavahemiku jooksul, mis kestavad ühe turustusaasta 1. aprillist kuni järgmise turustusaasta 31. märtsini ja mis eelnevad turustusaastale, mille jaoks tuleb toetus kindlaks määrata.

- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas värskete puu- ja köögivilja turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

Muudatused

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1092/2001 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

— lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Turustusaastad määruse (EÜ) nr 2202/96 artiklis 6 määratletud tähenduses, edaspidi “turustusaastad”, kestavad 1. oktoobrist kuni 30. septembrini järgmiste viljade puhul:

- magusad apelsinid,
- mandariinid, klementiinid ja satsumad,
- greipfruudid ja pomelod,
- sidrunid.”

— lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Asjaomasel turustusaastal on määruse (EÜ) nr 2202/96 artikli 5 lõikes 2 osutatud “vastav periood” eelmise turustusaasta 1. aprillist jooksva aasta 31. märtsini.”

2. Artikli 3 lõige 7 asendatakse järgmisega:

“7. Mitmeaastaste lepingute puhul määratakse lõike 3 punktis f osutatud hind igaks turustusaastaks asjaomase lepingu sõlmimise ajal. Teataval turustusaastal kohaldatavat hinda võib siiski muuta lepingupoolte ühisel kokkuleppel kirjaliku lepingumuudatusega enne kõnealuse turustusaasta 1. novembrit.”

3. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

— lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Lepingud sõlmitakse hiljemalt kõnealuse turustusaasta 1. novembriks.”

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 49.

⁽²⁾ EÜT L 262, 2.10.2001, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 150, 6.6.2001, lk 6.

— lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Mitmeaastaste lepingute puhul võib artikli 3 lõike 3 punktis c osutatud esialgset igaks aastaks sätestatud kogust muuta mõlema poole kirjalikul kokkuleppel. Muudatuses esitatakse kõnealuse lepingu tunnuskoode. Muudatused sõlmitakse hiljemalt kõnealuse turustusaasta 1. novembriks. Sellistes muudatuses sätestatud tarnekoogused ei või ühelgi aastal erineda rohkem kui 40 % lepingus selleks aastaks esialgu ettenähtud kogustest.”

4. Artikli 12 lõike 1 punktid a ja b asendatakse järgmistega:

a) turustusaasta esimese poole jooksul töötlemiseks vastu võetud koguste kohta hiljemalt 30. aprilliks;

b) turustusaasta teise poole jooksul töötlemiseks vastu võetud koguste puhul (v.a mandariinid ja klementiinid) hiljemalt järgmise turustusaasta 31. oktoobriks;”.

5. Artikli 14 lõike 1 punktid a ja b asendatakse järgmistega:

a) turustusaasta esimese poole jooksul töötlemiseks vastu võetud koguste kohta hiljemalt 30. juuniks;

b) turustusaasta teise poole jooksul töötlemiseks vastu võetud koguste puhul (v.a mandariinid ja klementiinid) hiljemalt järgmise turustusaasta 31. detsembriks.”

6. Artikli 23 lõike 1 punktid b ja c asendatakse järgmistega:

b) iga jooksval turustusaastal lepingutega hõlmatud toote koguse, jaotatuna lepingute kaupa, hiljemalt 15. detsembriks;

c) iga määruse (EÜ) nr 2202/96 alusel töötlemiseks tarnitud toote koguse artikli 2 lõikes 3 osutatud ajavahemikel hiljemalt jooksva turustusaasta 1. augustiks.

Klementiinide puhul jaotatakse see kogus toodeteks, mis on tarnitud töötlemiseks segmentideks ja töötlemiseks mahlaks.”

II PEATÜKK

Üleminekusätted

Artikkel 2

1. 2001/02. turustusaastat pikendatakse sidrunite puhul ajavahemikuga 1. juuni – 30. september 2002.

2. Lõikes 1 osutatud pikendatud ajavahemikul kohaldatakse järgmiseid sätteid:

a) tootjate organisatsioonid ja töötledjad võivad 2001/02. turustusaastal kehtivate mitmeaastaste ja konkreetseks turustusaastaks sõlmitud lepingute puhul sõlmida erimuudatusi, et

määrata kindlaks töötlevale tööstusele lõikes 1 osutatud ajapikenduse jooksul tarnitavate sidrunite kvaliteet ja hind. Iga lepingut võib täiendada ühe erimuudatusega.

Muudatuses esitatakse:

— kõnealuse lepingu tunnuskoode,

— töötlevale tööstusele tarnitav sidrunite kogus,

— teises taandes osutatud koguse eest tootjaorganisatsioonile makstav hind.

Muudatustele kirjutatakse alla hiljemalt 15. mail 2002 ja muudatusi sõlmivad tootjaorganisatsioonid edastavad iga muudatuse koopia määratud asutusele selles liikmesriigis, kus asub nende peakontor, ja vajadusel määratud asutusele selles liikmesriigis, kus toimub töötlemine. Pädevad asutused peavad need koopiad saama hiljemalt 27. mail 2002.

Üheks turustusaastaks sõlmitud lepingute muudatused võivad hõlmata nende üksiktootjate poolt tarnitavaid koguseid, kes ei ole varem vastavalt määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 8 lõikele 3 tootjaorganisatsiooniga tarnelepinguid sõlminud. Sellistel juhtudel kohaldatakse nimetatud määruse artikli 8 lõikeid 1, 2, 3 ja 4; sama määruse artikli 8 lõikes 4 osutatud tähtpäev asendatakse 10. maiga 2002;

b) üheaastaste lepingute puhul võib punktis a osutatud erimuudatuses sätestatud kogust muuta mõlema poole kokkuleppel teise kirjaliku muudatusega; teises muudatuses sätestatud kogus ei tohi olla suurem kui 20 % punktis a osutatud erimuudatuses kindlaksmääratud kogusest. Täiendava koguse suhtes kindlaksmääratud hind peab olema märgitud teises muudatuses. See võib erineda punktis a osutatud erimuudatuses kindlaksmääratud hinnast.

Lõikes 1 sätestatud ajavahemiku jooksul tootjaorganisatsiooniga liitunud uute liikmete poolt tarnitavad kogused märgitakse teises muudatuses;

c) määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 8 lõikes 2 osutatud tootjaorganisatsioonid ja üksiktootjad võivad sõlmida nimetatud määruse artikli 8 lõikes 3 sätestatud lepingute erimuudatusi lõikes 1 osutatud ajapikenduse jooksul töötlemiseks tarnitavate koguste osas. Need erimuudatused sõlmitakse hiljemalt 10. mail 2002 ja tootjaorganisatsioonid saavad need hiljemalt 27. maiks 2002 määratud asutusele selles liikmesriigis, kus asub nende peakontor.

3. Lõikes 1 osutatud ajapikenduse jooksul kohaldatakse 2001/02. turustusaastal kehtivat komisjoni määruses (EÜ) nr 1033/2001⁽¹⁾ sätestatud toetust.

Tootjaorganisatsioonid esitavad oma toetusetaotlused lõikes 1 sätestatud ajapikenduse jooksul töötlemiseks heakskiidetud koguste osas hiljemalt 31. oktoobril 2002 määratud asutusele selles liikmesriigis, kus asub organisatsiooni peakontor.

Toetust makstakse tootjaorganisatsioonidele hiljemalt 31. detsembril 2002.

4. Määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 5 lõiget 3 ei kohaldata lõikes 1 osutatud ajapikenduse jooksul sidrunite suhtes.

5. Olenemata määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 10 lõikest 4 ja artikli 11 lõikest 1, esitavad lõikes 1 osutatud ajapikenduse jooksul tootjaorganisatsioonid ja töötlejad teatiseid iga kvartali kohta hiljemalt järgneva kuu kümnendal päeval määratud asutusele selles liikmesriigis, kus asub tootjaorganisatsiooni peakontor, ja vajadusel määratud asutusele selles liikmesriigis, kus toimub töötlemine.

6. Olenemata määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 23 lõike 1 punktist c, hõlmab liikmesriikide poolt komisjonile saadetav teatis ajavahemikul 1. aprill – 31. märts määruse (EÜ) nr 2202/96 alusel töötlemiseks tarnitud sidrunite kogust. Teatis tuleb saata hiljemalt 1. augustil 2002.

Artikkel 3

Pärast käesoleva määruse jõustumist kohandatakse sidruneid käsitlevaid mitmeaastaseid lepinguid seoses turustusaastaga vastavalt turustusaasta uutele kuupäevadele määruse (EÜ) nr 1092/2001 artikli 5 lõikes 3 osutatud muudatuste abil.

Jõustumine ja kohaldamine

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikleid 1 ja 3 kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2002.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. veebruar 2002

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

⁽¹⁾ EÜT L 144, 30.5.2001, lk 19.